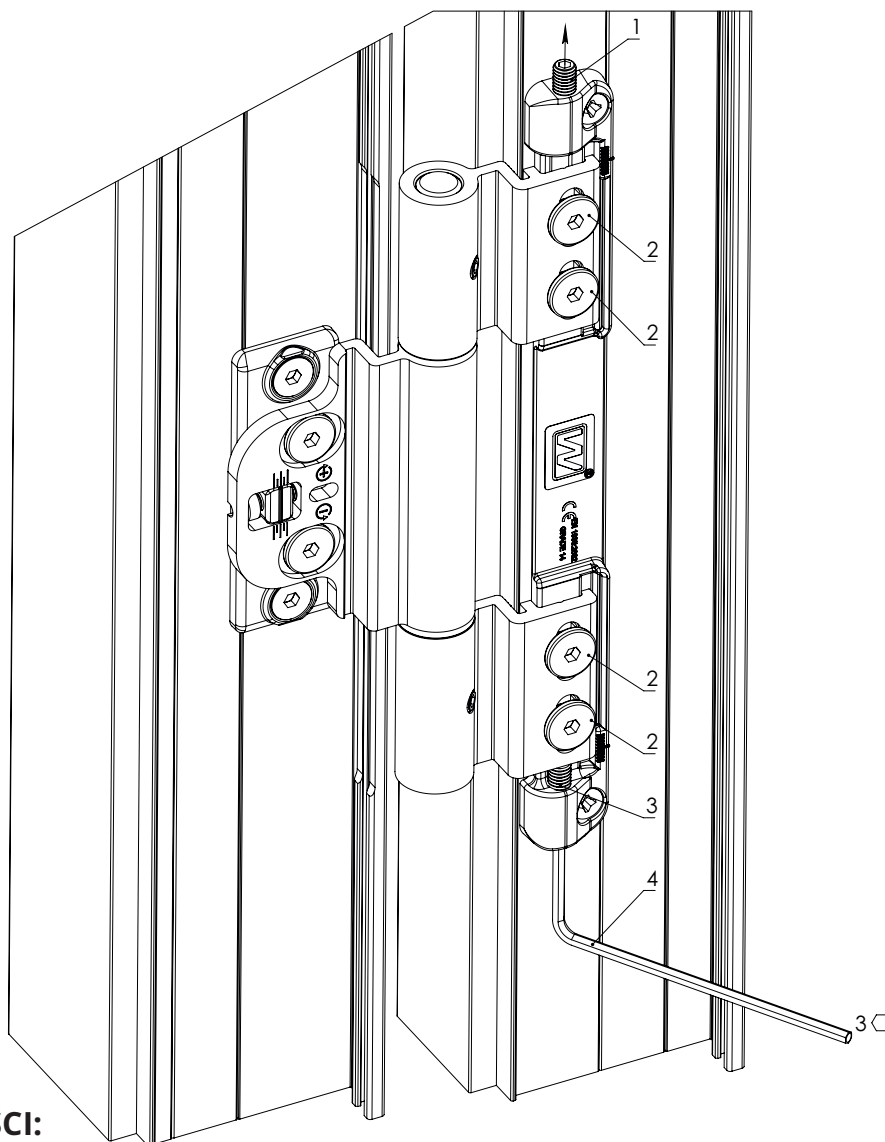


ZAWIAS ROLKOWY WR1R: REGULACJA WYSOKOŚCI

ROLLER HINGE WR1R: HEIGHT REGULATION
ROLLENBAND WR1R: HÖHENEINSTELLUNG



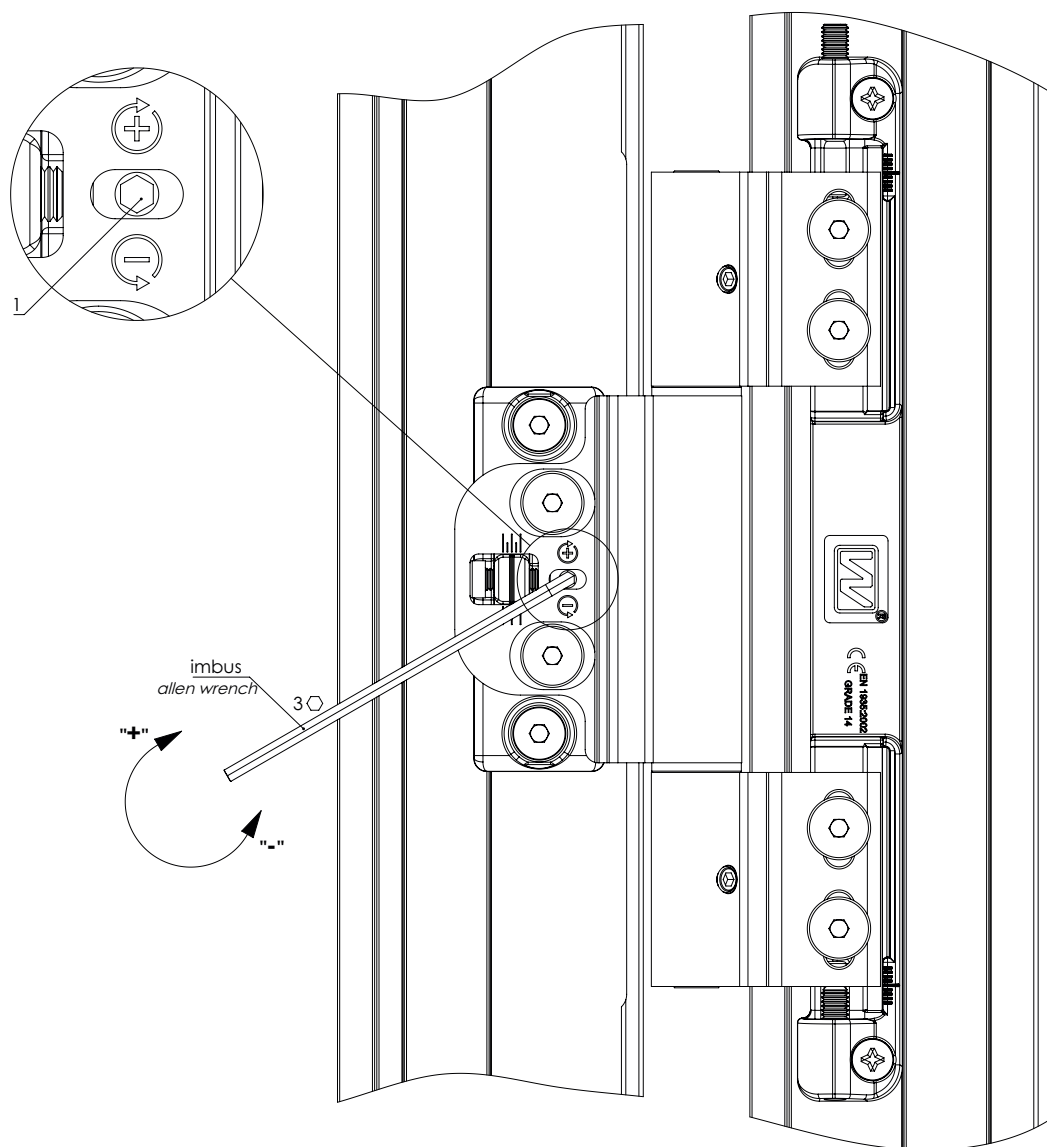
REGULACJA WYSOKOŚCI:

(zakres regulacji: $\pm 5,5$ mm) / Height adjustment (regulation range: $\pm 5,5$ mm) / Höheneinstellung (Einstellbereich: $\pm 5,5$ mm)

1. Poluzować śruby **2** dla **każdego zawiasu** w drzwiach.
Ease up on screws **2** for **every hinge** in door.
Schrauben **2** für **jedes Türband** lösen.
2. Odkręcić wkręt dociskowy górny **1** dla **każdego zawiasu** w drzwiach.
Unscrew the upper screw **1** for **every hinge** in door.
Oberen Gewindestift **1** für **jedes Türband** abschrauben.
3. W przypadku ciężkich drzwi zaleca się je wstępnie odciążyć za pomocą np. klinów.
In case of heavy door, we advise lighten door with for instance wedges.
Bei schweren Türen wird empfohlen, sie zunächst zu entlasten, z. B. mithilfe von Keilen.
4. Kluczem imbusowym **4** dokonac regulacji za pomocą wkrętu **3**. (jeden obrót o 360° odpowiada zmianie wysokości o **1mm**) Wykonać to dla **każdego zawiasu** po kolei w drzwiach, starając się wykonać to w sposób możliwie jednakowy.
Use allen wrench **4** to regulate with screw **3** (one turn 360° will change height by **1mm**) It should be done for **every hinge** possibly equal.
Mit Inbusschlüssel **4** die Höheneinstellung mithilfe von Schraube **3** vornehmen (eine Drehung um 360° bewirkt eine Höhenveränderung um **1mm**). Vorgang nacheinander für **jedes Türband** möglichst einheitlich wiederholen.
5. Po wykonaniu regulacji dokręcić śruby **2** we wszystkich zawiasach.
After adjustment screw tight screws **2** in all hinges.
Nach der Höheneinstellung Schrauben **2** in allen Türbändern anziehen.

ZAWIAS ROLKOWY WR1R: REGULACJA SZCZELINY LEWO/PRAWO

ROLLER HINGE WR1R: LEFT / RIGHT REGULATION
ROLLENBAND WR1R: EINSTELLUNG DES SPALTS IN LINKS-RECHTS-RICHTUNG



REGULACJA:

Regulacja szczeliny (zakres regulacji: $\pm 3,5\text{mm}^*$) Left / right adjustment (regulation range: $\pm 3,5\text{mm}^*$) / Einstellung des Spalts (Einstellbereich: $\pm 3,5\text{mm}^*$)

Dokonać regulacji za pomocą wkręta dociskowego **1**, jeden obrót kluczem (360°) odpowiada zmianie szczeliny o **1mm**.

Use allen wrench to regulate with screw **1**. (one turn 360° will change distance by **1mm**)

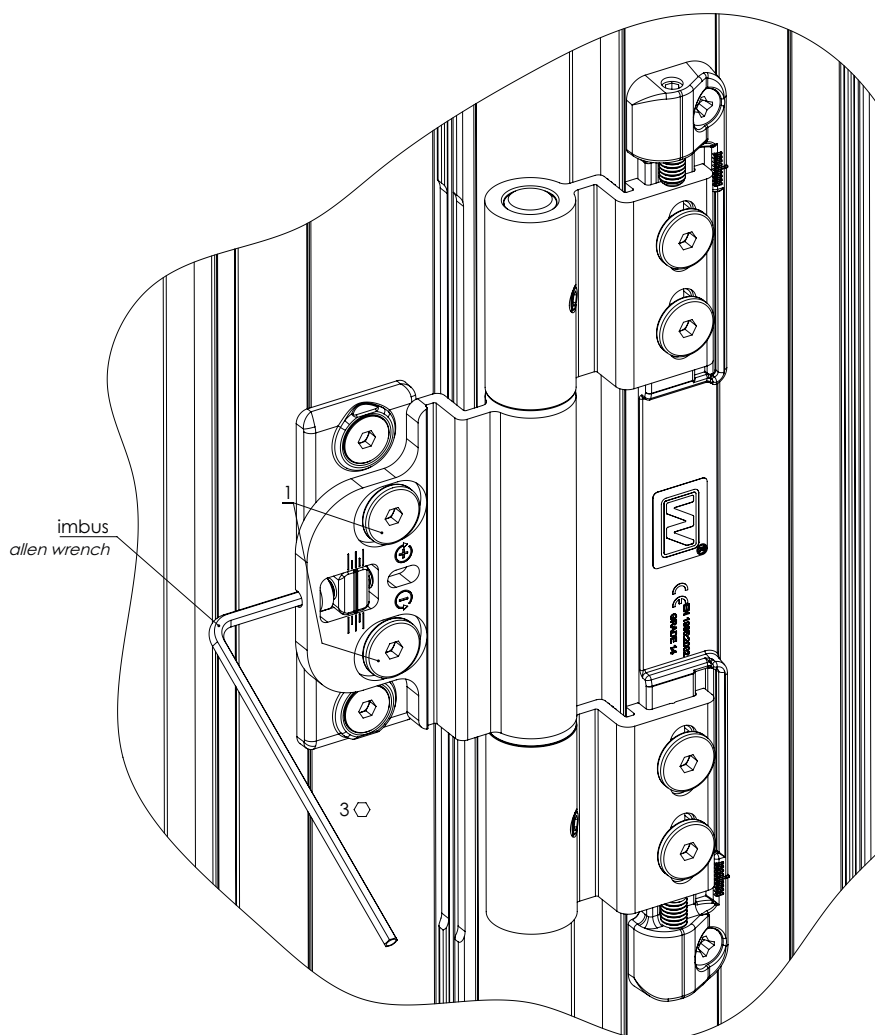
Nehmen Sie die Einstellung mit dem Gewindestift **1** vor. Eine Umdrehung mit dem Schlüssel (360°) entspricht einer Änderung der Spaltbreite um **1mm**.

*

- pełny zakres regulacji możliwy do uzyskania tylko dla systemów ze szczeliną co najmniej 7mm lub z podfrezowaniem profilu rozszerzającym zakres regulacji: wynika to z grubości skrzydełek
- full adjustment range only possible for systems with a gap of at least 7mm or with special way milled profile extending the regulation range: this is due to the thickness of the wings
- Der vollständige Einstellbereich kann nur bei Systemen mit einem mindestens 7mm breiten Spalt oder mit einer Fräsung zur Vergrößerung des Verstellbereichs erreicht werden: dies ergibt sich aus der Dicke der Flügel.

ZAWIAS ROLKOWY WR1R: REGULACJA DOCISKU USZCZELKI

ROLLER HINGE WR1R: LEFT / RIGHT REGULATION
ROLLENBAND WR1R: EINSTELLUNG DES SPALTS IN LINKS-RECHTS-RICHTUNG



REGULACJA:

Regulacja docisku uszczelki (zakres regulacji: **do $\pm 2,0\text{mm}^*$**) Front / back adjustment (regulation range: **up to $\pm 2,0\text{mm}^*$**) /
Einstellung der Dichtung (Einstellbereich bis **$\pm 2,0\text{mm}^*$**).

1. Drzwi przed regulacją powinny być odciążone.
Door before the regulation should be lightened.
Die Tür muss vor der Einstellung entlastet werden.
2. Odkręcić lekko śruby **1**.
Ease up on screw **1**.
Schraube **1** leicht lösen.
3. Dokonać regulacji docisku uszczelki za pomocą klucza imbusowego: jeden obrót (360 stopni) odpowiada zmianie o **1mm**.
Make adjustment by allen wrench: one turn 360 degrees will change distance by **1mm**.
Einstellung des Andrucks der Dichtung mit Inbusschlüssel: Eine Umdrehung (360°) entspricht einer Veränderung von **1mm**.
4. Po wyregulowaniu dokręcić śruby **1**.
After adjustment, screw tight screws **1**.
Nach der Einstellung Schrauben **1** anziehen.

* dla (..)MR12: do $\pm 2,0\text{mm}$, dla (..)MR10: do $\pm 1,0\text{mm}$, rzeczywisty zakres może być mniejszy z racji wartości szczeliny przy uszczelce w zależności od systemu aluminiowego
• for (..)MR12: up to $\pm 2,0\text{mm}$, for (..)MR10: up to $\pm 1,0\text{mm}$, the real range could be smaller depending on distance near gasket in the aluminium systems
• für (..)MR12: bis $\pm 2,0\text{mm}$, für (..)MR10: bis $\pm 1,0\text{mm}$. Der tatsächliche Einstellbereich kann je nach Aluminiumsystem durch die Breite des Spalts an der Dichtungs geringer sein.